ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6069 — 1905 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 29 / 11 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 1906 — ՀԻՆԳՇԱԲԹԻ — 16 ԶԻԼԳԱՏԷ 1323 — ԻԲ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6069

درسعادتده غلطهده آرهولك غزتهسی ادارهخانهسنه

Ծանուցք կամ ուր եւ է գրագրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
ՊՈԼԻՍ, Ղալաթիա, Քէմէռալթը փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK„
Galata, Constantinople

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ

ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ: ԳՐԱԿԱՆ եւ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Պոլսոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	140 ղր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի թուղթ կ'ընդունուի, 1 ղրուշի թուղթը 100 ղրուշի հաշուով։
Տեղական Թղթատարի ծախքը բաժանորդաց կը վերաբերի։

Ծանուցմանց համար պէտք է դիմել ուղղակի խմբագրատան։

20 ՓԱՐԱ 20

ԲՆԱԿՉՈՒԹԵԱՆ ԱՃՈՒՄ
ՖՐԱՆՍԱՅԻ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ ՄԷՋ

Նոյէ Ֆրայէ Բրէսէ լրագիրը մանրամասն տեղեկութիւններ հրատարակեց Գերմանիոյ կառավարական վերջին պաշտօնական վիճակագրութեանց վրայ, որ կը յանգի 1905 դեկտ. 1ին։ Այդ չափական մարդահամարին ամէնէն կարեւոր կէտն այն է որ գերման կայսրութեան բնակիչներուն թիւը 60½ միլիոն կը ցուցնէ, մինչ 1900ին դեռ 56 միլիոն էին Գերմանները։ Ըսել է թէ, միջին հաշուով, 800,000 հոգի աւելցած են, եւ եթէ այս համեմատութեամբ աճումը շարունակուի, 25 տարիէն 80 միլիոնի պիտի հասնի Գերմանիոյ բնակիչներու թիւը։

Բայց գերմանական մարդահամարը տեղական հանգամանքէն աւելի միջազգային նշանակութիւն է որ մեծ ուշադրութիւն կը գրաւէ, զի համեմատական եզր մը կը կազմէ իր դրացի ժողովուրդներու համար։ Եզր մը՝ զոր ամէնքն ալ նկատի կ'առնեն թէեւ, բայց ամէնէն աւելի Ֆրանսայի համար կենսական կարեւորութիւն ունի, որովհետեւ մինչ իր արեւելեան դրացին տարին 800,000 հոգի յաւելուած կ'ունենայ, ինքը (Ֆրանսա) հազիւ միայն 57,000 հոգիի տարեկան աճում ունի, եթէ երբեք աճում կրնայ համարուիլ այդչափ անշան թիւ մը 38½ միլիոնի վրայ, որ է Ֆրանսայի ժողովրդեան ամբողջ թիւը։

Գերմանիոյ եւ Ֆրանսայի բնակչութեանց աճման այս անհաւասար տարբերութիւնը՝ որ 25 տարիէն առաջինը երկու անգամ աւելի բազմամարդ պիտի ընէ քան երկրորդը, այս երկու մրցակից ազգերուն միջեւ զօրութեան [illegible] խնդիրներուն մեծագոյնը կը համարուի։ Այսպէս, Ֆրանսա այժմէն իսկ մտահոգութիւն կը զգայ, խորհելով թէ ի՛նչ պիտի ըլլայ իր դիրքը հանդէպ Գերմանիոյ, երբ անիկա 80 միլիոն ըլլայ, որուն համար 25 տարի միայն պէտք է, մինչ ինքը հազիւ 40 միլիոնի կրնայ հասնիլ այդ քան ժամանակի մը մէջ։ Ուրեմն եթէ երբեք ասկէ մինչեւ 25 տարի ալ խաղաղ պատերազմի մնան Գերմանիա եւ Ֆրանսա, թիւերու այս աճման անհաւասար տարբերութեանը շնորհիւ Գերմանիա այնպիսի շահ մը ըրած կ'ըլլայ, որ մեծ ու վճռական յաղթութեան մը աւելի կ'արժէ։

Բայց եթէ Գերմանիա թուով միայն աճէր, եւ ոչ թէ միանգամայն հարստութեամբ ու արհեստներու եւ գիտութեանց ընծայած առաւելութիւններով, այն ատեն թիւի այդ առաւելութիւնը թերեւս մեծ նշանակութիւն չունենար։ Իրողութիւնը այդպէս չէ սակայն. Գերմանացիք կ'աճին թէ՛ թուական եւ թէ՛ տնտեսական զարգացմամբ։ Արդէն դրական արդի ժամանակին մէջ ժողովուրդներու աճումը գլխաւորապէս կախում ունի իրենց տնտեսական պայմաններէն եւ այդ պայմաններն ալ՝ աճման աղբիւրներէն։ Բնակչութեան աճումը եւ տնտեսական զարգացումը զուգընթաց կը յառաջդիմեն Գերմանիոյ մէջ, իրարու ծնունդ եւ ծնող, կամ իրարու պատճառ եւ արդիւնք։ Այս պարագան չափազանց ցաւալի է եւ Ֆրանսայի մէջ ալ [illegible] հակառակն է որ տեղի կ'ունենայ Գերմանիոյ մէջ։ Ֆրանսայի ժողովուրդը հետզհետէ կը հարստանայ թէեւ, բայց չի շատնար. իսկ Գերմանիոյ մէջ, թէ՛ կը շատնայ եւ թէ կը հարստանայ։ Մինչ եթէ Գերմանացիներու աճումը զուգընթաց չըլլար տնտեսական աճման եւ զարգացման հետ, աղքատներու թիւը միայն աւելցած պիտի ըլլար հոն, ինչ որ մեծ տառապանք մը պիտի համարուէր եւ հոն իսկ խռովութեան պատճառ պիտի դառնար։

Սակայն քանի որ գերմանական հողը որ 543,000 քառակուսի քիլոմեթր է միայն եւ 60 միլիոն բնակիչներով բեռնաւորուած է, Գերմանացւոց պէտք ունին իրենց երկրէն դուրս ապրուստ ճարելու, մեծ մասամբ ալ իրենց երկրին մէջ, որ կրնայ չէ այդքան ժողովուրդ մը ապրեցնել իր բնական միջոցներով, այլ կամ արտաքին վաճառականութեամբ եւ կամ գաղթականութեամբ, եւ հարկաւ այդ երկու եղանակով միանգամայն։ Այդ՝ իրենց արտաքին վաճառականութիւնը կը մրցի Անգլիոյ, Միացեալ Նահանգաց եւ Ֆրանսայի վաճառականութեանց, եւ դաշնակից շուկաները թէ՛ ասոնց եւ թէ բոլոր միւս ազգերու շուկաները հետզհետէ կը գրաւեն, չըսելու համար թէ անոնց կը տիրեն։

Սակայն գերմանական ժողովուրդը որ այդքան արագ կ'աճի, կը բազմանայ, ապրելու պէտք ունի։ Այդ պէտքն է որ առաջ բերած է գերմանական մրցումը։ Եւ գերմանական այդ մրցումն է որ առեւտրական ու ճարտարարուեստական բոլոր ասպարէզներուն մէջ կը սպառնայ եւրոպական եւ ամերիկեան բոլոր ազգերուն շահերուն։ Այս խնդիրը տնտեսական [illegible] խնդիրն է այժմ եւ դեռ շատ ծանր հետեւանքներ պիտի ունենայ, քանի որ Գերմանիոյ [illegible] հետզհետէ կը զօրանայ։

Մ. ՆԱԹԱՆԵԱՆ

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԿԵԱՆՔԷ
ՄԻԼԻՈՆԱՏԷՐԻ ՔՄԱՅՔ

Լրագիրները ծանուցին մահը Ճան Սմիթի, Մ. Նահանգաց քաղաքացի, որ Քլէյթոնութեան մէջ մեռաւ, վեց միլիոն տոլարներէն միլիոն մը [illegible]։ Իր կենդանութեան վրայ հաղորդուած մանրամասնութիւններ կը ցուցնեն թէ մարդը մեծ էր այդ մարդը։ Չէ՞ մի որ պարագաներով զարգացած հազուագիւտ մը էր հիւր եւ պատուհաններէն վար բռնելով ոսկի կը նետէր։ Սակայն Բէնէֆիլտին մէջ [illegible] եթէ հասած ըլլայինք, հանդիպող այդ մարդը [illegible]։ Կարգ մը մանրամասնութիւններ ցոյց կու տան թէ այդ ծախքերուն մէջ խոստովանութիւն ընող նոյն ինքն Ճան Սմիթն է։ Բան կը համարի առաջ բերել զայն, ինքնակենսագրական (autobiographique) գրութիւններու պատմականութեանց հետ ոչ մէկ վրայ, որոնց անհաւատալի են։ —

«Անտարբերաբար, պարոն, չեմ պիտի զարմանամ այս տողերը կարդալով։ Նշանաւորութիւն կը խնդրեմ ձեզ մը խոստովանելու համար ձեր ուշադրութիւնը, կամ ինչ որ աւելի գէշ է՝ ձեր անգիտութիւնը։ Մի՛ վախնաք. ողորմութիւն չպիտի ուզեմ ձեզմէ։ Անկէց ասդին չեմ որ ձեր պաշտօնակցական օգնութիւնը խնդրեմ. Մերսիկ ու բնաւ բնաւ վրայ չերեւցած կառավարական մը չեմ որ ինձ Ֆրանքի նուէր [illegible] յանուն [illegible]։ Զեր վրայ հետզհետէ իբր մը չեմ որ հագեկան վիճակներ յայտնեմ ձեզի. Թանի մը ամիս միլիոնատէր եղայ, եւ եթէ կը պարծենամ այդ յառաջութեան վրայ, պատճառն այն է որ կորսնցուցած եմ այդ հարստութիւնը։

«Ձեզի չպիտի ըսեմ թէ ինչպէս ձեռք բերած եմ իմ առաջին հարստութիւնս, վեց միլիոն տոլարը։ Այգեստան եւ [illegible] ծառած եմ. մեծածախութեան ճարտարապետներ կը գործէին [illegible] ամէնքն բոլոր արքայական [illegible]։ [illegible] եւ երգեցողներուն պէս հանդէպներու գլուխը գտնուելով չէին անհնարին [illegible]։ Տասը տարի, կեանք եղած էր ինձ, երբ առաջին անգամ ըլլալով աշխարհ մը կոչիկներուն առջեւ կը ծախէի նիւթերս, նախապէս ըսելով թէ օրին մէկը ամէնքն կոյսեր պիտի դառնային։ Արդէն [illegible] կը ծափէին ու մէկ ընթերցողներ [illegible] քննիչներ քօղերուն։ Լսուածները փոքր գործերը մը ունէին իր արտադրութեան տակ։ Ընդհակառակ լսեցի որ [illegible] ու ինծի յանձնեց, զոր թանկագին բանի մը պէս պահեցի, քանի մը տարի յետոյ այն երգիչներուն աւելի համար, որոնք փափուկ պիտի յօրինէին իմ կեանքիս [illegible] ժամանակ։

«Կեանքի վրայ մեծ վստահութիւն ունենալու է մարդ, որպէս զի աւելի զուարթ ըլլայ քիչ ներկայ ատեն։ Ներկայութիւնը այնպիսի զգացում մըն է որ ո՛չ [illegible] կը զգացնէ եւ ո՛չ ալ մտապարծութիւնը կը զգայ։ Բարիքը ձեր ծառաներուն վրայ մարդիկ կան, միտքերնուդ [illegible] կը ճանչնէն։ Քանի մը շատ չեմ դիտած թէ այդ գործը չի պատկանիր իրենց։ Հոն մանկական են արդէն։ Զգացումը կը կոչուի. «Բայց հաւատքութիւն կ'ըսէք մարդ։ Բոլոր տանէն միլիոնատէր պիտի ըլլամ եւ պիտի կրնամ հրամաններ տալ ամէն անոնց՝ որոնք այսօր իրենց կոչերը ներկայացնեն ինձի։» Ինչպէս կը տեսնէք, հարստութեան նկատմամբ յառաջագոյն լսեր էի։ Իմ բարեկամներուս, խորհուրդներս կ'օգտագործէին թէ միշտ արհամարհած էի հարստութիւնը։

«Անշուշտ գիտած էք թէ միլիոնատէրերը հաճոյք կը զգան երեւակայելէն, ծանր ծախսելու մասին։ Գիրքեր կը յօրինեն՝ բացատրելու համար թէ ինչպէս կը վաստկուի հարստութիւնը։ Եթէ քաղաքացիներուն հասած ըլլայինք, հարկ է որ ամէն բաղդակից եւ հաղորդակից ձեւը ունենանք՝ տրամադրելու չափազանցութիւնները ըսելու համար։ Միլիոնատէրերը կ'ուզեն ամէն ինչ [illegible] արհամարհելու։ Եւ որովհետեւ ինքնին օրինակ են իրենց առաւելութիւններուն, ինքզինքնին կ'ընծայեն խոստմնալից [illegible] յաջողութեան անսահման երջանկութեան մը։ Պէտք է խոստովանիլ որ լաւ բան մըն է պատուական ոճրագործներու [illegible] մը։ Եթէ մեռնելէն առաջ, դրամին արտադրողութեան կընար վայել։

«Միլիոնատէրերու յօրինած այդ գիրքերը յանախ կը կրկնեն թէ մեր ծախքերը համեմատական ըլլալու են մեր շահերուն. առէք աւելի ճշմարիտ խօսք չկայ, բայց ընաւ չեմ հետեւած այդ սկզբունքին. չափազանց աւելի ծախսած եմ մինչ։ Այս խնդրոյն կողմանէ կը բաւականանամ զիս երեւակայութեան հրաշալի ճիգեր ընելու, պարագաներս վճարելու համար։ Այսպէս կը դատապարտէի կամքս եւ կը գտնէի որ միայն հանճարեղ կը դառնար հեղինակ։ Իմ առատաձեռնութիւններս հիացում կը պատճառէին եւ իրական վարկ մը կը բանային իմ անձիս։ Խոյս յաղթութիւնը ամբողջութեան եւ հանճար դիւրութեան պիտի առաջ. Նորէն զիս. Տպագրութիւնը մը որ շռայլութեան ձեռնարկներս ու հեշտասիրութիւնը դիմէր։ Սրտագին տառերով — առէք տասը միլիոն տոլարի տէր եղայ։ Ծանուցման մարդիկ կը յայտնէին զիս, նորերը աղէկները՝ որոնք կը տարին ինծի կարծիքը՝ համակրական նուաստաքեր կ'ուզէին. համառ մարդիկ խմբագրական խորհուրդներ կը հայցէին ինձմէ եւ կը յառաջէին ինծի մէջ զգօն բանախօսներ։ Այն ատեն է որ որոշեցի թէ լաւագոյն ժամանակ հասած է։

«Թիմօն շատ ունէի մարդ մըն էր, քանի որ կը շռայլէր ինչ որ ունէր, որ իր բարեկամները լքած էին զինքը՝ աղքատացած ըլլալուն համար։ Եթէ երբեք ինքն ալ դիմած ըլլար աշխարհի ընթացքը, ատանկ պատիժ մը կարելի պիտի ըլլար սրտէն։ Անիկա ապերախտներուն պատժեց՝ ապացուցանելով թէ հարստութեան տէր է ինք, մինչ աղքատացած կը կարծէին զինքը։ Շատ քիչեր հասկցան մեծ է առանց ըսելու։ Բայց անձին արհամարհել զայն պարզապէս մարդու մեծ ըլլալ, զայն ծաղրելի դարձնել, այդ հանճարն է որ ըմբռնեցի։

«Համաշխարհային ունեցած գեղեցիկ նորաձեւ աղջիկներու մէջ ամէնէն գեղեցիկն, աղուորագոյն, Օր. Հարրիսըն էր։ Վաշինգթոն մայրը, վճիռ աչքեր եւ պաշտօն զոյգ մը ունէր։ Տեսլապաշտ էր ընտանեօք։ Վագներին երաժշտութիւնը կը պաշտէր։ Ուղեւորութեան միակ նպատակն էր Թրիսթան եւ Իզօլդ գնալու ներկայացման։ Մանկամարդ աղջիկը այդ ներկայացման մէջ թէեւ կը հայէր, մինչ խաղին հերոսը իր կողքին կ'երազէր։ Զօրքը բեմին հանդիսացողներու եւ հնչելիք որ իր ճաշոյլովը բոլորը կը լուէր։ Միջնադարեան, օթեակներն բոլոր գոյներ կ'ըլլար այն բազմութեան վրայ որ կրօնական երկրպագութեամբ մտիկ կ'ընէր այդ սիրոյն [illegible]։ Կը տարփանէր Թէքինըսոն կոչուած հանդիսականներ, որոնք ամէն հոգ մոռցած, մտիկ կ'ընէին գլուխ ցածցուցած։ Բոլոր կոթողներու մէջ գտնուած հանդիսականներուն ալ կը զգային, որոնց անիկա ուրախութեան մը համար դրամ չէին խնայած իրենց հանդէս քանի։ Իր խաղողավաճառութեան մասնակից եղայ։

«Վարագոյրը բարձրացաւ գիշերային տեսարան մըն է՝ ուր Իզօլդ կը սպասէ Թրիսթանին։ Երբ հանդէսն սիրահարը իր թեւերուն մէջ առաւ սիրուհին, ոսկեայ մը ձգեցի նուագախումբին վրայ, յետոյ երկրորդ, երրորդ ոսկեայ մը։ Դրամի ձայնը քիթմինքներու պատճառ եղաւ։ Մարդիկ ոտքի ելան եւ նախատինքներ ուղղեցին ինծի։ Տաս, քսան, յիսուն ոսկիներ նետեցի թատերասրահին մէջ։ Օթեակներու ներսին մէջ կեցած էին ծառաներ, որոնք ոսկիով պարկերը կը բռնէին կը գնէին աղջիկս։ Ներկայացումը ընդմիջուած էր։ Թատերախաղին վարիչը հրամայած էր լուսաւորել թատրոնը։ Հիմա բռնելով ոսկի կը նետէի ժողովուրդին վրայ։ Սեւ զգեստ հագած այրեր եւ հոյակապ զարդարուն բարձր կիներ չէին համարձակեր ծափել, այլ ոսկիները ինկած էին իրենց աթոռներուն վրայ։ Բայց շատեր հանդիսականներ արագօրէն վար ինկան եւ նուագախումբը թէնորին ձայնը լսելով։ Բաւան պայուսակներ կը լեցուէին, քանի՛ կը սպառէին լոժերու արծաթը։ Ոսկի փոթորիկ մըն էր։ Թերեւս հազիւ տասը մարդիկ գտնուեցան լուռ նստած վրայ ժողովը, որ իրարու պէտք միացնէր Թրիսթանի եւ Իզօլդի գեղեցկութիւնները։

«Իմ քովս, աթոռ վրայ կանգնած, մեծ ամսով եւ գեղեցիկ գորգերու վրայ նստած՝ որ ամբողջական անտարբերութիւն մը կը դարձնէր զիս, Օր. Հարրիսըն գոչեց շղթայակապ ձայներով. «Շատ ինքնաւորն է։»

«Լրագիրները երկրորդ օրէն պատմեցին այդ դայլեակը։ Լրագրողներ ուղղակի խմբել թէ մի՛թէ գրամ նետած էր հանդիսականներուն վրայ։ Ամերիկեան բոլոր, երբ իմացան որ հարիւր հազար տոլար պակաս չէր այդ գումարը։ Սակայն հաւաստեցին թէ ինչու համար այդչափ գումար մը մսխած էր։ Գտածին թէ քէրտանեական զգացում նորընծայած՝ ուզած էր անհետացնել իմ սիրած աղջիկս, որ կ'ուզէր միանալ այն երաժշտական գեղեցկութեան փառքը։

«Լաւէին չնաշխարհութիւն եղաւ, բայց այնուհետեւ աւելի մեր յաջողութեանց։ Ամերիկի մը մէջ գտնուած հազար տալերի գնել մը Գ. դուրս Ֆրանսական լրագիրներու պաշտպանեց մէ եւ նոյն խօս անձնապէս էի արտերու մէջ այդպէս ըսի։ Հարուածային սիրահարներ ուղեկցին ձեռք ձեռքի լսելու այդ նկարը, բայց ընկալուելով պաշտպանեցի։ Փաստաբանները վաճառականութեան պարագ վճարին այդ շտապողութիւնը։ Բաղդատեցին թէ իմ ամբողջ շատ ծախսերն էր։ Ատով ուզած էր բաղդատել ամերիկեան մեծամասնութեան դէմ, որոնց կենդանի արժանաւոր գէմները անօթի կը ձգեն, եւ անմիջապէս հարստութեամբ, հարստութիւններ կը յառաջացնեն արուեստական հին գործերու դիմաց։

«Հասարակութեան կողմէ տառապող այլայլ առաջադրուած է այն պզտիկ կինն, որոնք քաղաքներն զգալի ծնունդ տուած են, եւ ալ փառաւոր, ամենց կեղծաւորութեան, հարկիր տալու դանել այն ընդհանուրներու տրամադրութեան տակ, որոնց ո՛չ ողջ եւ ոչ ալ մանուկ զուարճ ունեցած են տարի տարուան ժամանակամիջոց մը մէջ։ Արդարեւ, ինծի օգտակար չէր թուեր այնպիսի ազգ ծնունդը քաղաքերով, որոնք զէչ պիտի առնուէին եւ ծոյլերէն եւ ի վերջոյ պիտի պարզուէին կեանքի պայքարին մէջ։

«Իմ արտադրութիւնները — որովհետեւ ամէն մարդ արտադրութիւն կը փնտռէ այդքան արհամարհական այդ արարքներ — շատ պատմութիւն կը պատճառէին իմ քաղաքակիցներուս։ Ի վերջոյ անոնց խելքառութը ըլլալը հրաժարեցայ։ Երեք միլիոն տալար միայն էր հարստութիւնս։ Սիրոյ ծառաներուս մէջ յիսուն տարեկան մարդ մը աչքս դարձած էր։ Իր արտաքին ազնուութիւնը, հաւատարիմ, հեզ, անշահասէր ու գէշ երեւոյթը, խորամանկութիւնը, աղուորութիւնը եւ գէշ փառասիրութիւնը հրապուրած էին զիս։ Ներքը չէի հանդիպած առանց հոգի, ամբողջ եւ ազատ մարդու մը։ Իմ հարստութեանս մինչեւ վերջին սուրբ, պահանջելով որ իր հողատուներէն եւ ազատութեանց մէջ բան մը չփոխէ։ Ընկերութեան մէջ լաւ ընդունելութիւն գտաւ եւ իմ գոյութիւնս մեծագոյն՝ երիտասարդ փնտռուելու խելացուցած պէս։ Այրերը ընդունիններէն անոր թոփան կանաչ վարժուեցաւ եւ կիները սիրելին անոր հոգը։ Իմ քաղուած արշէն մեծ ապահովութեամբ դիտեցի այդ մարդուն բարձրացումը, եւ երջանկութիւնս ճանչցայ այն օրը երբ իմացայ թէ Օր. Հարրիսըն հետ կ'ամուսնանայ ան։

«Ձեզ գիտէք թէ երկար ատեն պիտի կը ներեմ ասոր՝ Թշուառութիւնը, որուն դէմքը վերադարձայ, ինչպէս սիրահար մը իր հին եւ առաջակայ սիրուհիին թեւերուն մէջ կը նետուի նորէն։ Օգնութիւն մը չեմ խնդրեր ձեզմէ։ Միայն ուզեցի իմացնել կատարած փորձս։ Նկատելով որ միտքերնուդ կ'ուզէք թէ իմ վիճակիս վրայ կ'ուզեմ ձեր ուշադրութիւնը հրաւիրել ճարտարօրէն, ո՛չ անուանս եւ ոչ ալ հասցէս կը յայտնեմ։»

Ո՛վ գիտէ, թերեւս այս տողերը գրուած են Ճան Սմիթ՝ անհետանալու այն չքաւորի կողմէ, որ Ֆրանքլինի քաղաքին մէջ մեռաւ վերջերս։

ՆՕՉԻԵՐ

ԲԺՇԿԱԿԱՆ ՔՐՈՆԻԿ
ԽԼՈՒԹԵԱՆ ԴԷՄ

Խուլերուն ձայն լսել տալ, ծնած օրէն ականջի արատաւորութիւններ եւ ծակերէն թմբկաթաղանթը ունեցող, դիւրին բաներ չեն ասոնք։ Ինչպէս որ այս գործին հետեւած է Ռուսըլօ աբբայ, բրոֆէսէօր՝ կաթոլիկ համալսարանին մէջ։ Տեղէն փորձառական հոգեբանութեան աշխատանոցին Քոլէժ տը Ֆրանսի մէջ։ Արդէն յոյժ արդիւնքներ ձեռք բերած է։

Դէպք մը, մէկ՝ որուն կարելի չըլլալ լսել զեղ ալ կարգ մը ձայներ, բնած է արդէն, օրագրութեան մը հետ ունեցած անատակցութեան միջոցին. բնաւ ձայն չլսող խուլերը հոգածութեան բացառութիւններ կը կոչուին։ Այդպիսիներուն վրայ չէ որ փորձուած արդիւնքներ ձեռք բերուած է փորձառական հոգեբանութեամբ։ Այդ գիտութիւնը, որ ձայներու եւ բառերու միջեւ գտնուած յարաբերութեանց վրայ կը հիմնէ, լսողական արդիւնքներ ընծայած է ականջին կրթութեան համար։

Փափուկ գործարաններու խումբ մը ըլլալով, ականջը ենթակայ է թեթեւ հիւանդութեանց, որոնց հետեւանքները կրնան ծանրակշիռ ըլլալ։ Դէպ դադարեցուած հոգեբուժ մը, կարծեցի հիւանդութիւն մը, անոնք կամ յղութիւնը կրնան խանգարումներ առաջ բերել լսողական գործարանին մէջ։ Նոր ենթական առաջուան պէս աւելի լսողութեան չունի։ Գործարանը կը ծուլանայ եւ կուգայ ատեն մը որ ալ բնաւ չի լսեր։ Սակայն կարգ մը ձայներ լսելի կ'ըլլան տակաւին։ Հոն է որ կը միջամտէ Ռուսըլօ աբբային հնարած մեթոտը։ Հաղորդումէն ձայներու մէջ գտնուող անհամար ձայներէն ոմանք լսելի կ'ըլլան խուլին։ Այն

ատեն ըլլալէ զատ աւելի ձայն չկայ, բայց ձայներուն պէսը, մեծամասնական չափ մը գործածելով։

ԼՈՒԻ ՊՈՒՍՆԱՐ

ԱՆԿՈՒՏԻՆ

ԺԶ.

Կամաւոր ձիաւորները իրենց թաւշաւոր աչքով անհետ հարուածել իրենց մեծ գուշակուած հանցագործներու խումբը։ Ցեղայ չկշռելով չարժելով չերկալի կեան պէս։

Այս միջոցին Սան-լը-Սու վերջապէս ճանչցաւ այն մարդը որ զինքը եւ մանկամարդ կինը ազատելու եկած էր։

Իր պաշտօնէութիւնը, որ վերջացած էր ամէնէն աւելի պատեհն, հրաշքով վերապրած էր։

— Հէ՛, պարոն Ժիմ Սիլվըրն է, Արծաթէ Ձեռք, իմ գրաւականս է, ըսաւ Սան-լը-Սու զուարթ ձայնով մը որ առաջինէ պէս կը հաւատար պարզուած ուրախական պարագաներուն։ Շնորհակալութիւն։

— Լաւ, ձեզ չէի ուզեր ազատել, պատասխանեց բնագ Եանքին, իր ամէնէն կոյր չնչալով։ Ձեր ազատումը պատահական է եւ երկրորդական կարեւորութիւն ունի։ Այս՛ այդպէս է։

— Հաճոյակատարութիւն ըսած բանը չունիք։

— Հարուստ եմ եւ շատ գործ ունիմ. առանց բաներու վրայ չեմ կրնար խօսիլ։

— Բայց մեր գործը ինչ պիտի ըլլայ։

— Գործը միշտ գործ է։

— Ուրեմն իմ ազատիչս երկրորդական նշանակութիւն ունի եւ կրնայ առաջինէն օգտուիլ մեթոտ մը վաստակելու։

— Բէ՛հ, եթէ գրաւը կորսնցնեմ՝ չէք մը պիտի լեցնեմ. եթէ շահիմ՝ ձեր ջարդուած գանկը պիտի տանեմ. Այսօր քիչ մը յափշտակած եմ չէք գրեր։

— Հապա չարդուանը ուզեցի՞ն։

— Շատ մարդու գործ լմնցուցինք այսօր։

— Նոյն ինքն ձեր գլուխն ալ վտանգի ենթարկեցիք, ըսաւ Սան-լը-Սու, շարունակելով ի տես այն խմբգալ նայուածքներուն՝ զորս Ժիմ Սիլվըր կ'արձակէր ահեղն Բլօտօյին։

— Արդարութիւն ընելու եկաք, պարոն Սան-լը-Սու, ըսաւ Ժիմ Սիլվըր, յօնքերը պռստելով։

— Առաջ շատ աւելի բան չունիմ։

— Ի վերջ ինծի։

— Զիս կասկած ձեզի, որովհետեւ ձեր միլիոններով չէք կրնար ձեզ բերել։ Արդարութիւնը այնպիսի արժէք մըն է զոր չէք կրնար ձեռք անցնել։

— Պարոն Սան-լը-Սու։

— Պարոն Արծաթէ Ձ. Ձ.։

Իբր մարդ մը որ ընդդիմութեան չէր սովորեր բնաւ, Ժիմ Սիլվըր բռնկեցաւ տարօրէն ձեռքը։

Սան-լը-Սու պրկեն իսկ լեցուցած էր իր զէնքը։

— Պարոննե՛ր, պարոննե՛ր, գոչեց քողը ձայն մը, որ ամօթխածութեան առաւել ու դողդղացեալ էր։

Միւս կողմէն տեսան ճեփին Բլօտոն, որ լսած էր այդ վէճին ազդարարութիւնը, կը միջամտէր, իր ձեռքը երկարելով երկու մարդոց։

— Ձեր աղաչեմ եւ բնաւ չպիտի մոռնամ թէ կեանքս ու պատիւս ձեզ երկուքին կը պարտիմ, յարգ մանկամարդ կինը անոնց երախտապարտութեամբ։

— Այո՛, այո՛, աղաչեմ այդ ձեռնթափէնք պիտի ազատէր ձեզ այն պահուն իսկ երբ ծիաւորներով կը հասնէի։

— Այդ բանին համար է որ կը մեղադրեմ զինքը, ըսաւ մանկամարդ կինը։ Զէ՞ք գիտեր որ իմ հրամանիս ու խոնդ բանից վրայ զէնք պարզել ինծի։ Ո՛հ, իրարու ձեռք տուէք, աղաչեմ ձեզի երախտապարտութիւն թո՛ղ փարատէ ձեր միջեւ։

Ժիմ Սիլվըր եւ Սան-լը-Սու իրարու ձեռքի մատները, թեւերու բաժնեցին, ակնթարթային քինախնդրութիւն մը պահած մեկնումնկան հանդէպ։

Հեռուն անտէրներ, հեծեալներ եւ հրացաններ հարուածներ կը լսուէին։

Ծուխի երկար ամպիկ մը դէպ ի երկինք կը բարձրանար եւ ազատումակ կողմը կ'ուղղուէր։

Սան-լը-Սու ծոցէն դուրս ցատկեց եւ ըսաւ Ժիմ Սիլվըրի.

— Հաճեցէք վար առնել Տիկին Բլօտօն եւ օգնել՝ որպէս զի մինչեւ ինծի բարձրանայ։

Այն ատեն մանկամարդ կինը որ առաջին կարգ կանուխ տուած էր այդ տեսակի տեսարաններուն եւ մարմնոյն, յաղթանակը ստուգեց հոն փախուստ երկու դէմքերուն. Բիֆ, Բաֆ եւ խեղճ Պուլ-տը-Նէժ։

Արգասաւորներէն թեքելով տրտմութեան գնացքներ եւ երկար հեծկլտանք մը արձակեցին շլթայակերպերը։

Մանկամարդ կինը ծնրադրեց, կարճ աղօթք մը արտասանելով, երեք մեռելներուն ալ աչքը փակեց, արտասուելով։

— Ասոնք մեռան ինծի համար։ Աստուած իմ, անոնց հոգիները ընդունէ քու անհուն ողորմածութեամբդ։

— Տիկին, կը փափաքէի զանոնք վերականգնել ու հողաթաղել, ըսաւ Ժիմ Սիլվըր այնպիսի զգայնութիւն մը ցոյց տալով, որ եղական կը համարուէր այդ մարդուն համար։ Աւա՜ղ, հիմա չեմ կրնար բան մը ընել։ Դէթ վարկեան դրամ մը պէտք ունինք։ Ու հիմա քակելու առիթ եկած է։

Սրտայոյզ ու ձախող փութկոտութեամբ մը՝ Ժիմ Սիլվըր կ'օգնէր Տիկին Բլօտօյին, որպէս զի խոռոչէն դուրս ելլէ։

Ու Սան-լը-Սու, իր չէզոքութեան ձայնովը, չարամտօրէն կը ժպտէր ի տես Եանքիին ձախաւեր շարժումներուն։ Մտքին մէջ բաղդատութիւնը կ'ընէր թանձրամորթ մը որուն բովանդակ հաշտութիւնը եւ փափկութիւնը չի բաւեր՝ չքնաղ միջոց մը ազատելու համար։

Հեռուն, հանգստավայրերու հետապնդումը կը շարունակուէր վայրագ ու անողոք կերպով։

Հանքագործները, շփոթահար, չէին կրնար խոյս տալ ալ ետ։

Մեծ մասը շնորհ կը խնդրէր եւ գինաթափ կ'ըլլար։

Ձիաւորներու պէտք կարեւորութիւն դրած եւ ասոնցմէ մանկամարդ անոնց պայմաններ դնելու համար։ Սակայն այդ վճռականութիւնը աւելի հաւնեցաւ իրեն եւ անգթօրէն զարկաւ։

Հանքագործներէն մէկը, որ վրան զէնք ունենալ չէր թուեր, բնդ ատեն եկաւ բանակցելու համար։

— Ո՛հ, մանչս, կը հասկնա՞ք անոնց ատեն ըլլալը դատ ալ աւելի ճար չկայ, ըսաւ ձիաւորներու պետը, մահուան լուռ մը գործածելով։

— Այո՛, ըսաւ հանքագործը, բայց անոր պէս մեզի պէտք ունեցող հազար ձիաւոր մը պէտք է աղատենք։

Ու վտարանդ բռնկեցաւ մը հանելով գրպանէն, մատին կրակ ըրաւ ձիաւորներու պետին վրայ։

Այս վերջինը տարածեց բազուկները եւ ձիուն գաւակին վրայ ինկաւ առանց ձայն մը հանելու։ Սրտէն զարնուած էր։

Այն ատեն ասպետը, որ կը յաւակնէր օգնել զայն այդ զարհուրելի պատահմանէն, յետս առաւ համար, լեռն ընկնելու ու զզուալի ձայնով մը.

— Ընկերնե՛ր, արդարութիւն ունեցէք եւ դէմս առաջ նետուեցէք։ Անձնատուր մի ըլլաք բնաւ, որովհետեւ պիտի կախեն զձեզ։

Ձիաւորները պահ մը շուարած մնացին։

Բայց ամէն ատեն կոտորելու վարժուած ըլլալով՝ իրենց պաշտպանութիւնը վերստացան իսկոյն։

Անակնկալ կռիւը պատերազմի գործին դարձաւ մըն է։

(Շարունակելի)

[illegible]

Արտաքին Լուրեր

ԱՆԳԼԻԱ ԵՒ ԳԵՐՄԱՆԻԱ

Երկու երկիրներուն յարաբերութիւններ.— Շահեկան յօդուած մը.— Անգլիոյ թագաւորը եւ Գերմանիոյ կայսրը։

[illegible]

ԱՆԳԼԻԱ

Ընտրութիւններ.— Երկու կուսակցութիւններ.— Նախարարութիւնը։

[illegible]

ՖՐԱՆՍԱ

Նախագահական ընտրութիւնը.— Վերսայլի Քոնկրէն.— Եկեղեցին ու Պետութեան բաժանման օրէնքը.— Գերմանիոյ բանակը։

[illegible]

«ՇԱՆԹԱԺ»Ի ՄԸ ՇՈՒՐՋԸ

Հարուստ ընտանիքի մը մէջ.— Սիրային յարաբերութեան մը հետեւանքը.— Ապօրինի զաւակի մը ծնունդը.— «Շանթաժ» ընողներ վկայի միջոցաւ։

[illegible]

ԱՄԵՐԻԿԵԱՆ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ճեպընթաց ամուսնութիւններ.— Ամուսնալուծմանց աւելնալը։

[illegible]

ՁԻԱՑԻՑՈՒՆՑ ԴԻՏ ՄԸ

Փեսայ եւ աներ հակառակորդ.— Խաղամոլ փեսան.— Սպաննութիւն։

[illegible]

ԵՂԵՌՆԱԴԱՏ ԱՏԵԱՆ

ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ ԵՂԵՌՆԱԿԱՆ ԱՐԱՐՔԻՆ ՀԵՂԻՆԱԿՆԵՐՈՒՆ

ԻՆՆԵՐՈՐԴ ԴԱՏԱՎԱՐՈՒԹԻՒՆ

Դեկտ. 9ի շաբաթ օրուան

[illegible]

բուն եւ բացարձակ գործող է. Նոյնպէս բացարձակ գործող կ'ըսուի այն անձը որուն մասնակցութիւնը հարկ է նոյն գործին կատարման համար՝ այնինչ թէ իր ուզածը ալ մինչեւ որ գործին վրայ չունենայ, անոր գործողութիւնը անկարելի կ'ըլլայ։ Իսկ գործակիցները անոնք են որ անոր անձնական միակ պատճառ չեն ըլլար, այլ այդ անոր գործողութեանը մասին դիւրութիւն կ'ընծայեն եւ անոր գործողութեանը մէջ երկրորդ աստիճանի մասնակցութիւն մը կ'ունենան։

«Այս բացատրութեանց՝ վերալիշեալ խնդրոյն մէջ կիրառմանը գալով, Լիրա Րիզա, Ռուպինա Գալին, կառապան Վարչուն եւ Ժիալար Երեմեանց, խորագանձերը զատ զատ, եղերելի նպատակին ձեռնարկելուն եւ առաջարկէ մասնաւոր մարդասպանութեան բուն բուն եւ բացարձակ գործողներն են։ Լիրա Րիզայի կինը եւ Գէյիթզադէի Ժարիս Թէեւ ժառանգ են ոճրապարտ նպատակին մարդասպանութեան, բայց ասոնք ալ բացարձակ գործողներէն տարբերութիւն չունին, քանի որ նոյն եղեռնագործութեան պատրաստութեան մէջ ասոնց ալ բաժինը բուն բուն էական կերպն եթէ չազդէր եւ ասոնց գործակցութիւնը չըլլար, բուն բուն անոնց կիրառումը անկարելի պիտի ըլլար։ Մարդասպանութեան գործին մասնակցութեանը գալով, օրէնքը ասոնց այդ արարքը «ողջակցութիւն» կ'անուանէ եւ պատժոյն նկատմամբ ալ մեղմացում կը սահմանէ. ուստի օրէնքի այն տրամադրութեան համաձայն թէ հանրային ոճիրներու մէջ պէտք է առաւելագոյն չափը նկատողութեան առնել, ինչ անտարակոյս այն է թէ եղերելի նպատակին համար պէտք է նկատողութեան առնել ասոնց մասնակցութիւնը որ, բացարձակ աստիճան, կարեւորութիւն ունի, վասն զի պատժական օրէնքը կ'ենթադրէ բուն բուն անոր հեղինակներուն եւ միակ պատճառներուն կարգը կը դասէ. քանի որ Լիրա Րիզա ոճրապարտ գործողութեանց մէջ միշտ իր կինը իբրեւ միջնորդ ծառայեցուցած է եւ արդարեւ հաստատուած է որ անոր չաստ մը խառնակարական գործառնութիւնները կատարած է կինը՝ Սաֆի. նաեւ Ժարիս, ոճրապարտ ձեռնարկին համար, ծանօթ եղերելի անձերուն հետ միաբանելով, պայթուցիկ նիւթերը ամփոփելով իր քով պահած, լաւ պահպանելուն հոգածու եղած է. մինչդեռ Թէեւ կ'ըսէ որ իր անձին համար կարեւորութիւն մը չունի, սակայն իր նպատակ եղած կառավարութեան եւ իրեն միջեւ գոյացած կապը հաստատեց անոնց, Վառնայեցի Բենիյիրթին տալով, իր կառավարութեան վստահութիւնը յարուցեր գործածելու աստիճան ծառայութիւններ մատուցած է քաղաքին պաշտօնեաներուն. նաեւ այդ անձին Կ. Պոլսէն դիւրութեամբ փախուստ միջոցները պատրաստած է։ Ժարիս [illegible] ծանօթ անձերը իր մօտ ընդունելով, անոնց կատարած խորհրդակցութիւններուն մասնակցած է. նաեւ իր ամբողջութեամբը քանդիչ գործիք մը կոչուելու արժանի կառքը Կ. Պոլիս բերելու եւ մեքենաներէն անցընելու մասին ծառայութիւններ մատուցած է. վերջապէս եղեռնական արարքին առջի գիշերը ժամերով անոնց հետ գտնուած եւ առաւօտ կանուխ նորէն անոնց քով երթալով, «Եթէ դուք չերթաք ես կ'երթամ» ըսելով խրախուսած է զանոնք։

«Թօրգիւլ կոչուած Թրասա Նաւմովվէն, Ալաա կոչուած Բարլ Նաւմովվէն, Մկրտիչ Ղազէրեան եւ Սէյմէս Րէյէի՝ ալ [illegible] Վանան ալ, ոճրապարտ նպատակին համար, տեղը գտած, մի գնած եւ պայթուցիկ նիւթերը պարունակող արկղերը [illegible]. Նաեւ պայթուցիկ նիւթերը Ժարիսի քով տարած եւ [illegible] մէջ դնելով, այնտեղ արկղն եւ ուրիշ տեղեր փոխադրած են, ելեկտրական [illegible] ձեռք բերելու միջոցները պատրաստած, [illegible] հրաշթիւթեր ու պայթուցիկ նիւթեր ծանօթ անձերու մօտ տարած, բաշխած եւ պահած են՝ այդ կերպով խառնակարական բազմաթիւ արարքներ գործելով։ Թէեւ ասոնք եղեռնական արարքէն օրեր առաջ Կ. Պոլսէն փախած են, ասոնց գործառնութիւնները եւ հետապնդած նպատակները նկատողութեան առնելով, ասոնք ալ եղերելի նպատակին իրագործմանը մասնակից են. մնաց թէ, իրենց արարքին հանգամանքին համաձայն, Պատժական Օրէնքին [illegible], որով գործի մը գործողը, ուրիշ մասնաւոր անձի մը հեղինակին են՝ այսինքն քանդիչ նիւթեր պատրաստողները։ Դանիւթան Մանուկի եւ Առաքելի եւ Խաչատուր Նշանի գալով, ասոնք Թօրգիւլի, Ալայի եւ Վանանի միջոցաւ եղերելի նպատակին տեղեակ էին եւ անոր գործադրութեան միջոցները պատրաստելու համար Մանուկ, Ժարիսի միջոցաւ, Վանանէն դրամ առած եւ [illegible] հոս եւ հոն տարած ու ցրուած է. Նաեւ Ցովսէփի կողմէ իրեն բերուած հրաշթիւթերը, ծրարները, [illegible] ու պատճէնները ընդունած է։ Դանիւթան Առաքել ալ [illegible] մէջ իր ունեցած [illegible] խառնակարութեան բաժին մը վերցնելով իր քով պահած է այդ հրաշթիւթերը եւ գործիքները եւ ուրիշ [illegible], ինչպէս նաեւ Խաչատուր Նշան կողմէ յանձնուած խառնակարական գրութիւնները։ Խաչատուր Նշան ալ նմանապէս Թօրգիւլի կողմէ իրեն [illegible] պատճէնները Բէյօղլու [illegible], եւ եղեռնական արարքէն երեք ամիս առաջ [illegible] է [illegible]. բայց չէ յանձնուած. Նաեւ ոճրապարտ նպատակը գիտնալով Մանուկի կողմէ տրուած հրաշթիւթերը եւ պայթուցիկ նիւթերը ընդունած եւ պահած է։ Ասոնք ալ անոնցմէ են որոնք եղերելի նպատակին իրագործման համար փոխադրուած եւ մթերուած հրաշթիւթերը եւ գործիքները եւ պայթուցիկ նիւթերը [illegible] համար ընդունած ու պահած են։

(Շարունակելի)

Ներքին Լուրեր

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ.— Իւլտըզի առաջին [illegible] թարգման [illegible] Նորատունկեան [illegible] հաշուակալ օգնական Հաֆըզ Րիզա էֆ.ի եւ հանրային պարտքի հաշուակալութեան [illegible] Տնօրէն Րիֆաթ պէյի. Սալիհէի [illegible] Նէյշէի գաւառին Թաղապետութեան [illegible] Մէհմէտ Բեհիճ էֆ.ի եւ Գաղատիոյ [illegible] Մայիս Իլիա էֆ.ի։

—Աէնէքճիւ Իլմիրեց պաշտօնանկեալ մասնաւոր Բ. զօրաբանակին հրամանատար եւ Էսգիշէհիրի կուսակալի փոխանորդ Արիֆ փաշայի։

—Առաջին կարգի Օսմանիէ՝ նշանական նախարար Զիհա պէյի, Երկրորդ կարգի Մէճիտիէ՝ Իզմիրի հոլանտական ընդհանուր հիւպատոս Գ. տը Շէօլլէր եւ Գաղատիոյ [illegible] Տալիա Բարաւ էֆ.ի։

Գ. ՇՏՕՆԱԿԱՆ ՋԵԿՈՒՑՈՒՄ.— (Համիտիէ Հիճազի երկաթուղւոյ նշմանական վարչութեան վերատեսչութենէն) — Անճրղիի [illegible] առաջին յանձնումը տեղի պիտի ունենայ դեկտ. 29ի հինգշաբթի օրը, ժամը 9ին։ Եթէ [illegible] հետաքրքրով մասնակցող անձեր կան, այն ատեն [illegible] յանձնում մը ընդունելով յունուար 5ի հինգշաբթի օր՝ ժամը 1ին վերջնական յանձնումը տեղի պիտի ունենայ։ Հետեւաբար կը ծանուցուի որ անոնք որ կը փափագին մասնակցել աճուրդին, պէտք է 100 օսմ. ոսկիի երաշխաւորութեան գումար մը ունենալով, վերալիշեալ օրերը [illegible] եւ հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան պաշտօնատան մէջ Համիտիէ Հիճազի երկաթուղւոյ նշանական վարչութեան հաշուակալութեան [illegible] դիմեն։ Նաեւ անոնք որ նախապէս 30 ոսկիի աճուրդին մասնակցած են, պէտք է 70 ոսկի եւս բերեն հանձնեն։

ԵԼՄՏԱԿԱՆ նախարար Զիհա պէյ, երէկ, առաջին անգամ ըլլալով [illegible] Նախարարաց Խորհուրդին։

ՍՊԱՐԱՊԵՏ Րիզա փաշա, տակաւին [illegible] ըլլալով, երէկ չկրցաւ ներկայ գտնուիլ Նախարարաց Խորհուրդին։

ՄԱՐԴԱՀԱՄԱՐ.— [illegible] պաշտօնատունն՝ գրչել հարկ եղած [illegible], որպէս զի մարդահամարը [illegible] տեղերը քննեն կատարուած գործողութիւնները, ինչպէս կը տրամադրէ օրէնքը։

ՌՈՒՄԷԼԻԻ նահանգաց նշանական [illegible] պէյ, երէկ իրիկուն, իր պաշտօնատեղին [illegible] երկաթուղիով։

ԳԵՐՄԱՆԻՈՅ դեսպանը, երէկ, [illegible] Նախարարին հետ։

ՆԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆԵՐԸ.— Տէտէ Աղաճի եւ Լիւլէ Պուրկազի միջեւ ջրհեղեղը [illegible] ըլլալով երկաթուղին, երէկ գիշեր Սէլանիկ երթալիք կառախումբը Սիրքէճիէն ճամբայ չելաւ։ Սէլանիկի ուղեւորները մինչեւ Տէտէ Աղաճ պիտի երթան եւ անկէ ուրիշ կառախումբ պիտի նստին։

ԱՆԱՏՈԼՈՒԻ երկաթուղիին ընդհանուր Տնօրէնի օգնական [illegible] Ընկերութեան [illegible] Տնօրէն եւ գործակատար Բէրեպքէ էֆ., որ նոյն Ընկերութեան հաստատուելէն ի վեր զանազան պաշտօններ վարած եւ բազմաթիւ ծառայութիւններ մատուցած է։ Այս [illegible] վարձատրութիւն մըն է գնահատելի պաշտօնավարութեանը Բէրեպքէ էֆ.ի, զոր կը փութանք շնորհաւորել։

—Հայտար Փաշայի ու Բէէօղլի միջեւ երկրորդ գիծ մը շինելու վերաբերեալ գրութիւնները, Հանրօգուտ շինութեանց նախարարութեան կողմէ քննուելէ ետքը, Բ. Դրան մատուցուեցան։

ԼԱ ՍԵԶՕՆ վաճառատունը ի մօտոյ պիտի փոխադրուի Բերա, Մեծ Փողոց, թիւ 235 վաճառատունը, Սիլահտարի դիմաց։ 10—10

ՊՈՆ ՄԱՐՇԷ

354, ԲԵՐԱ, ՄԵԾ ՓՈՂՈՑ, 354

Կաղանդչէքի ատենը եկած է, Ամէն ոք կը խորհի թէ [illegible] գնէ [illegible] նուէրներ։ Պէտք չկայ երկարօրէն [illegible] վրայ. [illegible] ՊՈՆ ՄԱՐՇԷԻ մեծ վաճառատունը այցելել, ուր կարելի է ամենէն [illegible] գտնել [illegible], ինչպէս խաղալիկ զոհարեղեն, Ցանդեզի առարկաներ, անագապղինձ արձանիկներ, կաշիէ պայուսակներ, զարդանկարի ցիւղեր, արծաթեղէն առարկաներ, արուեստական ծաղիկներ, փոքր կարասիներ, շափարասափեր, [illegible] մարոն եւ [illegible] սօֆոյա եւ պօնպօն Ֆէն՝ [illegible] Բարիզեան [illegible]։ 2—2

ՊԱՏՐԻԱՐՔԱՐԱՆԷՆ ԼՈՒՐԵՐ

Ս. Պատրիարք Հայր կողմէ գործակատար Արիս էֆ. Ֆէնձեան, այսօր Մալիէի պաշտօնատունը կ'երթայ՝ [illegible] համար նշանական նոր նախարար Զիհա պէյը։

—Ղալաթիոյ [illegible] կարգաւորութիւն Տ. Գորիւնի քհ. Ցովսէփեան։

—Սիրոյ Որբոցն Որոտման Ցոկ[illegible] Առաքելոյն եւ Ցովհաննու Աւետարանչին տօնախմբութիւնը ըլլալով այսօր, Ս. Պատրիարք Հայրը շնորհաւորական քառթեր կը ղրկէ Կոյս. Անձ. Գոհմուն նախարար Վահ. Սադըղ Ցովհաննէս էֆ. ի եւ Ցովհաննէս էֆ. Ցոկորեանի, անոնց անուան տօնախմբութեան առթիւ։

—Ամանորի առթիւ Ս. Պատրիարք Հայրը կիրակի օր կը նախագահէ Մայր Եկեղեցւոյ արարողութեանը եւ յետոյ Պատրիարքարանի մէջ Նոր Տարւոյ առթիւ կ'ընդունի շնորհաւորական այցելութիւն ներ։

—Երուսաղէմի Պատր. Փոխանորդ Տ. Եղիշէ Ծ. Վ., նախընթաց օր Ցիֆիլիս[illegible] պաշտօնատունը երթալով, [illegible] մը ունեցաւ Վերատեսուչ Բարձր. Զիհա փաշայի հետ։

—Վարչական որոշմամբ, ասէ առաջ, Պատրիարքարանի արկղակալի պաշտօնը ջնջուած ըլլալով, այդ պաշտօնին յատուկ ամսականը, 500 ղրշ., աւելցած էր Եւ[illegible] յանձնուած [illegible] 1000 ղրշ. ամսականին վրայ։ Նյմույն [illegible] Զօղաբեան էֆ., Բաղաք. Ժողովոյ դիմելով եւ այս [illegible] անտեսութիւնը յայտնելով յանձնուած պահանջած էր։ Ժողովը մերժած է այս առաջարկը։

—Տուգեան տօնէն վերջ պիտի հրատարակուի Երուսաղէմի հաշւոց Բանիչ Ցանձ նահանգավելը, վերահսկելու համար իր [illegible] զորս ժամանակէ մը ի վեր դադրեցուցած էր՝ ըստ մալեան Տ. Մատթէոս Վ.ի [illegible]։

—Դեկտ. 26ին Ս. Ստեփաննոսի տօնին առթիւ, վայելուչ կերպով կատարուեր է տեղւոյն տօնախմբութիւնը Նիկոմիդիոյ Առաջնորդ Տ. Ստեփաննոս Արքեպիսկոպոսի, Ատաբազարի մէջ, ուր [illegible] ամբոխ ի վեր կը գտնուի [illegible] գործերու պատճառաւ։ Սասուն, եկեղեցիին [illegible]. Առաջնորդ Սրբազանը իր բնակարանին մէջ [illegible] ընդունած է քանի քաղաքացիներ, Թաղ. Խորհուրդին, ուսանողներուն շնորհաւորութիւնները։ Ուսանողները երգեր երգեր եւ շնորհաւորական ուղերձներ կարդացեր են։ Ս. Հրեշտակապետ եւ Ս. Կարապետ Թաղերու միացեալ վարժարաններու Տնօրէն Ցակոբ էֆ. Պապազեան եւս աղբօղջ ուսուցչական խումբին կողմէ կարդացեր է գեղեցիկ ճառ մը, որուն մէջ Ս. Առաջնորդ Հօր երկսեռ տարիներէ ի վեր ըրած կրթական եւ եկեղեցական գործերը թուելէ ետքը, մասնաւորապէս շեշտեր է Կեդրոնական վարժարանի մը պէտքը։ Ս. Առաջնորդը ինք ալ կեդրոնական վարժարանի մը դարմանը զգալի է, խոստանալով հարկ եղած օժանդակութիւնը։

—Գալֆաեան Որբանոցի Խնամակալութիւնը կը ծանուցանէ թէ Տիկին Աղաւնի Մ. Տէր Ներսէսեանի մահուան առթիւ հանգուցեալ ժառանգորդներուն եղած են է նուէր նոյն հաստատութեան, Անձ. Ս. Պատրիարք Հայր՝ 3. Միհրան էֆ. Տէր Ներսէսեան 2 օսմ. ոսկի։

—Սելանիկէն կը գրեն թէ տեղւոյն եկեղեցւոյն մէջ, երեք Խաչերու ծխամ պահ ն, գողօնաղբերէն մէջ գտնած մի ն պատռուեր է, Հոգաբարձութեան անդամներէն մէկը դիտեր մը պատրաստելով։ Եւ պատճառն ալ այն է որ, հոգաբարձուն արգիլած է եկեղեցին ներս նյոյն դիւրը՝ չպայծ հոգին։ Այս անպատշաճութեան պատճառաւ, եկեղեցւոյ մէջ գտնուողները յուզուեր են եւ արտօնութիւնները պահ մը դադրեր են։ Խնդիրը դատական քննութեան յանձնուած է։

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ յառաջիկայ Նոր տարւոյ եւ Ս. Ծննդեան տօնին առթիւ տեղի ունենալիք այցելութեանց պարտականութենէ զերծ մնալու համար ի նպաստ Հիւանդանոցիս հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են.—

Տեարք՝

Եղբարք Եփրեմեան 60 ղրշ.

40ական ղրշ. — Ցարութիւն Ասլանեան, Ցարութիւն Գարամանեան, Գրիգոր Էվէեան, Տիգրան Մանուկեան, Գէորգ Խորասանճեան, Սարգիսեան [illegible], Հ. եւ Ա. Սէթեան Եղբարք, Թադէոս Հոնեչեան, Եղբարք Թորոսեան, Գէորգ Կ. Գազանճեան, Ցարութիւն Մուրատեան, Բ. եւ Ն. Գարակէօզեան։

Բենիամին Տէգէրեան՝ 30 ղրշ.

27ական ղրշ. — Գառնիկ Սեպուհեան, Միհրան Սրնէմզլիֆեան, Միսաք Ա. Խրամզեան։

Կարապետ Մալխասեան՝ 25 ղրշ.

20ական ղրշ. — Գրիգոր Գասպարեան, Արտաշէս Ֆնտըքեան, Սիմոն Ալթունեան, Մանուկ Ց. Դօշեանեան, Միհրան Իւզլիւքճեան, Գէորգ Ալէքսանեան, Րէյիսեան եւ Պէչիբեան. Սարգիս Տէլ Ալեքսեան որդիք Ց. եւ Ց. Սանդ Ալթըպարմաքեան, Գառնիկ Ղըզըլեան, Գրիգոր Մաղաքեան, Սարգիս Սիմօնոֆ Լեւոն Սաաթճեան, Բ. եւ Լ. Սէմէրճեան, Լեւոն Վ. Սէմէրճեան, Երուանդ Տատեան, Կարապետ Ծամուրճեան, Եղբարք Թիմուրճեան, Սեպուհ Մ. Ալեքսանեան, Միհրան Ց. Գիւմճեան, Լեւոն Տ. Ղօնչեկիւլեան, Աւետիս Մ. Կիւլպէնկեան, Ս. Գօզմաեան Եղբարք, Ա. եւ Բ. Բէպպաճեան, Սանդ Բարսեղեան եւ ընկերք, Գէորգ Հավմըկեան, Երուանդ Մըսըրեան, Սօլաքեան, Մուսա Այվազեան, Գրիգոր Փափազեան, քէօսէպէյեան, Մ. Ց. Կիւրջեկեան, Ցակոբ Աճէմեան, Գառնիկ Հայրեան, Մարտին Պէչազեան, Գասպար Աւյօնեան, Գ. եւ Կ. Գալէնտէրեան, Եղբարք Ալլահվէրտեան, Եղբարք Իւզէնպէրեան, Ցարութիւն Սէլեան, Գարեգին Մօլալեան, Միհրան Ճաղեան, Ղազարոս Միքայէլեան, Կարապետ Խօրասանեան, Համբարձում Խօրասանեան, Մաշտոց Նորհատեան, Կարապետ Փափազեան, Գօզա Բիրբիճեան, Եղբարք Արիսաքեան, Ն. Ժամկոչեան, Գրիգոր Մարգարեան, Ցարութիւն Արամ Մուրատեան, Բիւզանդ Մազլըմեան, Մանուկ Կարապետեան որդիք, Մանուկ Արզըեան, Ցովսէփ Խաչատուրեան եւ որդիք, Ցովհաննէս Գասպարեան, Լեւոն Բաղտիկեան, Գամար՝ 1876։

Այսօրուան Հեռագիրներ

ԲԱՐԻԶ 10 յունուար. — Երեսփ. Ժողովին ատենապետ Գ. Տումէր քաղաքական բարեկամները կը թախանձեն որ իր թեկնածութիւնը դնէ նախագահութեան իբրեւ ընտրելի ներկայանալու՝ Ծերակոյտին ատենապետ Գ. Ֆալիէրի դէմ։

ԼՈՆՏՈՆ.—Նիւ-Եորքէն կը հեռագրեն Սթանտարտի թէ Գ. Ռուզվէլթ հրապարակաւ հերքեր է ամերիկեան զանազան լրագիրներու այն հրատարակութիւնները թէ Ֆրանսայի կառավարութիւնը Մ. Նահանգաց նախագահէն խնդրեր ու զած ըլլայ՝ նախապէս Ֆրանսայի հետ համաձայնելու, Մարոքի գործերուն Դեսպանախորհրդաժողովին մէջ բռնելիք ընթացքին նկատմամբ։ Գ. Ռուզվէլթ հերքած է նաեւ այն լուրը որուն համաձայն Մ. Նահանգները պատուիրած ըլլան Ֆրանսայի թէ անոր ի նպաստ պիտի չքուէարկեն՝ Մարոքի ամենէն զերէն նկատմամբ Դեսպանախորհրդաժողովին կողմէ իրենց ըլլալիք առաջարկութիւնները։

ՎԻԵՆՆԱ.—Ֆրանց Եօզէֆ կայսրը ընդունեց Մարոքի Դեսպանախորհրդաժողովին աւստրիական պատուիրակները։

ՊԵՐԼԻՆ.— Գերման աշխատաւորները որոնց թիւը կ'աւելնայ օր մը կը կատարեն քաղաքականութեան մէջ, մէկ կողմնակցութեամբ կը ցուցնեն Ալճեզիրասի Դեսպանախորհրդաժողովին։ Հաւաստեցան են որ անոր հետեւանքը պիտի չըլլան այն աստիճանի դժուարութիւններ որոնց անկարելի ընծայեն Ֆրանսայի հետ համաձայնութիւն մը։ Ամէն պարագայի մէջ չեն կարծեր որ պատերազմ տեղի ունենայ այդ մասին խնդրոյ մը համար։

—Ալճեզիրասի Դեսպանախորհրդաժողովին իտալական առաջին պատուիրակ Վիսքոնթի-Վէնոսթա մարքիզը, վաղը, Բարիզ ժամանելով, հետեւեալ օրը Մատրիտ պիտի ուղեւորի, առանց այցելութիւն տալու Գ. Ռուվիէի։

ՊԵՐԼԻՆ.— Ալճեզիրասի Դեսպանախորհրդաժողովին առաջին պատուիրակ Թաթէնպախի կոմսը, այսօր Պերլինէն ճամբայ կ'ելլէ դէպ ի Ալճեզիրաս։ Մեւնիխ պիտի հանդիպի։

ՊԵԼԿՐԱՏ.—Սերպիոյ զէնքի պէտքական գործարանէն կատարուած գնումներու լուրերը չափազանցուած են։ Այդ մասին զատական քննութիւն կը կատարուի։

ՊԵՐԼԻՆ.— Գերմանիոյ արտաքին գործոց նախարար Պարոն ֆոն Ռիխթհօֆէնի հիւանդութեան մասին բժշկական տեղեկագիրը կ'ըսէ.— «Պարոն ֆոն Ռիխթհօֆէն, անցեալ կիրակի ջղային ցնցում ունեցաւ։ Վիճակը շատ ծանր է։»

ՔԵՕԼՆ.— Սոֆիայէն կը հեռագրեն Köliniche Zeitung-ին թէ Պուլկարիա ֆրանսական պարտատէրներու հետ բանակցութեանց ձեռնարկած է իր հանրային պարտքին «Բոնվերսիոն»ին համար։

ՊԵՐԼԻՆ.—Զինուորական շրջանակներուն մէջ լուր կայ թէ Վիլհէլմ կայսրը բանակցութիւն մը պատրաստեր է բարձրագոյն զօրավարներու, Տարեգլուխի ընդունելութեանց առթիւ։ Կայսրը հաւանական յայտներ է որ նոր տարին մէջ խաղաղութիւնը անվթար պիտի մնայ։ Ցարդ է թէ իր ճառին մէջ նկատողութիւն պիտի ըլլայ գործածել Գերմանիոյ խաղաղ յառաջդիմութիւնը եւ լաւ յարաբերութիւններ ունենալ բոլոր տէրութեանց հետ, սակայն նաեւ անհրաժեշտ է որ բանակը եւ նաւատորմը միշտ պատրաստ ըլլան ամէն պատահականութեանց համար։

ԲԱՐԻԶ.— Երեսփ. Ժողովին ատենապետին ընտրութենէն զկնէ բոլոր լրագիրները կը հաստատեն թէ Ծերակոյտին ատենապետ Գ. Ֆալիէր Ֆրանսայի նախագահ պիտի ընտրուի։

— Կ. Պոլսոյ ֆրանսական դեսպանատան խորհրդական Գ. Պօրթ Բէքրին դեսպան անուանուեցաւ։

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԲԱՆԿԱ

Ազդ.—1896ի 5 % մաքսային փոխառութեան պարտամուրհակներէն ունեցողներուն կը ծանուցուի թէ պայմանաժամը 1900 յունուարին աւարտող թիւ 7 կտրոնները եթէ չներկայացուին մինչեւ 1906 դեկտ. 31 կամ յունուար 13, ընջուած պիտի համարուին։ 14—12

ՂԱԼԱԹԻՈՅ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 27 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միաց.	Օ. Ո.	99	23
Ամենէն բարձր գին	»	99	27
Ամենէն վար գին	»	99	22
Րումէլիի Երկաթուղի զօյ	ֆր.	137	37
Ամենէն բարձր գին	»	137	87
Ամենէն վար գին	»	137	37

ԲԱՑՈՒՄ 28 Դեկտեմբեր

Օսմ. Քոնսոլիտէ Միացն.	Բ. Կ.	99	82
Րումէլիի Երկաթուղի	ֆր.	137	62
Շիրքէթի Խայրիէ		30	—
Թարաասու		100	—
Ռէժի		16	25
Օսմ. Պանքա		—	—
Ցունական Պանքա		434	—
Տէրքօս		253	50
Օսմ. Ապահ. Ընկ.		4	12
Թրամուէյ բաժնեթուղթ		7	30
» ժուիսանս		2	65
» պարտաթուղթ		485	—
Թունէլ Կ. Պոլսոյ		511	—
Թրանսվալ		59	50
Քրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա		329	—
» » » Բ		270	50
Լավրիոն		64	50
Անատոլըի երկթ. բաժնեթուղթ		18	12
» » պարտաթղթ.		518	—

ՓՈԽԱՆԱԿԱԳԻՐ

Լոնտոն 3 ամիս	ղրշ.	—	—
» » » չէք	»	110	—
Բարիզ » »	ֆր.	22	82½
» » » չէք	»	—	—
Պէրլին առանց չէք	մարք	18	59
Վիէննա չէք	ֆիօր.	21	85

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔԸ

20 ֆրանքնոց	ղրշ.	87	22
Անգլիական ոսկի	»	109	32
Բօլ Էմբէրիալ	»	91	—
Քրիմից	»	51	08
Մէճիտիէ արծաթ	»	108	07
Մէթալիք	»	—	—
Րուպլի Թղթադրամ	Օ. Ո.	8	67

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 10 Յունուար

Անգլիական Քոնսոլիտէ		89	31
Միացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	90	87
	փակ.	90	87
Օսմանեան Պանքա		14	—
Ռուսական 1888–1889		84	50
Հելլենական 5 %		52	—
» Մոնօբօլ		52	—
Պուլկարական 1892		102	—
Էժիբսիէն Իւնիֆիէ		104	75
Ճափոնական %		91	25
Թրանսվալ		2	31
Ջէրթըրա		2	—
Փոխանակագիր		25	32½

ԲԱՐԻԶ, 10 Յունուար

Ֆրանս. Ռանթ 3 %		98	87
Միաց. Օս. պարտաթ.	բաց. ղշ.	91	77
	փակ. »	91	77
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	603	—
Օսմանիէ	»	—	—
Րումէլի երկաթուղի	»	141	75

Օսմ. մաքսատուն	»	492	—
Օսմ. Ռէժի	»	382	—
Բրիօրիթէ Թիւրք 4 %	»	505	—
Քաէտի Լիոնէ զուբօնը կտ.	»	1091	—
Իտալական Ռանթ	»	104	40
Սպանիական արտաքին	»	91	55
Աւստրիական	»	99	35
Թրանսվալ	»	58	50
Ռուսական 4 % 1901	»	84	45
Չէք Լոնտոնի վրայ	»	25	110
Գալիա Քարատայրն	»	644	—

ՎԻԷՆՆԱ, 10 Յունուար

Փոխան. Լոնտոնի վրայ	ֆր.	240	20
Րումէլի երկաթուղի	»	148	50
Օսմ. Ռէժի	»	—	—

ՊԷՐԼԻՆ, 10 Յունուար

Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	90	30
Րումէլի երկաթուղի	»	144	50
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	102	50
Փոխ. Լոնտոնի վրայ 3 ամս.	»	20	230

ՊՐԻՒՍԷԼ, 10 Յունուար

Օսմ. միացեալ պարտք	91	18
Րումէլի երկաթուղի	139	50

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ՊԱՐԶ ՕՐԱՑՈՅՑ 1906 ԹՈՒԱԿԱՆԻՆ

ԳԻՆ 1 ՂՐՈՒՇ

Հիւանդանոցիս յառաջիկայ 1906 տարւոյ Պարզ Օրացոյցը հրատարակ եղած է խնամեալ ու մաքուր տպագրութեամբ, որ ուրիշ տարիներու պէս եկեղեցական տարեգրութեանց եւ ժամերգութեանց նկատմամբ մանրամասն ծանօթութիւններ պարունակելէ զատ, բարձրաստիճան եկեղեցականի մը կողմանէ յատկապէս Օրացոյցին համար պատրաստուած եկեղեցական պաշտամանց ընդհանուր կետաբուն յատուկ խրատականով եւ հրահանգով եւս աւելի ճոխացած է։ Աւելորդ չենք համարիր նաեւ յայտարարել թէ մի միայն Հիւանդանոցիս սեփական Օրացոյցին հրատարակութիւնը հաստատուած ու վաւերացուած է Ազգ. Պատրիարքարանի կողմանէ, հետեւաբար կարեւոր է ուշադրութիւն ընծայել անոր կողքերուն վրայ գտնուած կնքոյն, ուր գրուած է «Սեփականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1906»։ Հոգաբարձութիւնս զգուշութեամբ որոշ կը ծանուցանէ մեր բարեպաշտ ազգայնոց առ հասարակ թէ Հիւանդանոցիս նկատմամբ առանց որոյն ու հոգածութեան դրդումը կը վայելէ, բայց որովհետեւ Հաստատութեանս մէջ գտնուող հազարէ կը կողմէ նաեւ Օրացոյցի հրատարակումը, ներկայիս կը խնդրէ որ այդ զգայնի Օրացոյցէն ամէն մարդ հատ մը գնել անպատճառ մէյ մէկ հատ, որուն արդիւնքը յատկացուած է Հաստատութեանս 1000է աւելի պատսպարեալներուն։ Վաճառման կեդրոնատեղին է Հոգաբարձութեանս գրասենեակը. նաեւ ամէն գրավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

ՕՍՄ. ՀԱՆՐԱՅԻՆ ՊԱՐՏՔ

1881 Դեկտեմբեր 8|20 ի Կայս. Իրատէով Թողեալ Հասոյթք

ԻԴ. ՏԱՐԵՇՐՋԱՆ ՅՈՒՆԻՍ — 1905

	ՏՈՒՐՔԵՐ	Խառն հասոյթներ		Տարեշրջանի նախորդ ամիս երու խառն հասոյթները		Գումար 1905 յունիս 31 յուլ ս 13		Գումար 1904 յունիս 31 յուլիս 13			Տարբերութիւն 1904ի հետ բաղդատմամբ	
		Օ. Ո.		Օ. Ո.		Օ. Ո.		Օ. Ո.			Օ. Ո.	
Վեց Տուրքեր	Ծխախոտ (յետմնացներէ Գանձում)	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
	Աղ	90140	66	244582	14	334622	80	332961	52	+	1961	28
	Դրոշմաթուղթ	40938	10	123881	37	164819	47	81350	02	+	83469	45
	Ոգելից ըմպելիք	17129	46	56018	20	73177	66	74866	71	—	1689	05
	Ձկնարան	6674	13	14468	27	21142	40	14420	68	+	6721	72
	Մետաքս	36567	17	2190	08	38757	25	22530	84	—	16226	41
Միախոս	Հասոյթք Ռէժիէն	187500	—	187500	—	375000	—	375000	—		—	—
	Ծխախոտ (մենաշնորհ) Ռէժիի շահուց մասնակցութ.	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
	Հարկ Պուլկարիոյ փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդէն մինչեւ 100,000 ոսկի	19264	37	42739	96	62004	33	59585	90	+	2418	43
Զանազան հասոյթներ	Յաւելուած Կիպրոսի հասոյթից փոխանակեալ ծխախոտի տասանորդին յաւելուածով, կամ Մաքսատան վրայ փոխանակազգէ գոյանալիք 130,000 Օսմ. լիրայով	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
	Արեւ. Րումէլիի տրկն. հարկէն	12368	86	38006	58	50375	44	38006	58	+	12368	86
	Թէսալէքիի տուրք, Մաքսատունէն փինկը. վճրլի.	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
	Սերպիոյ, Գարատաղի, Պուլկարիոյ եւ Յունաստանի բաժին ինկած պարտք	—	—	—	—	—	—	—	—		—	—
	Զանազան հասոյթներ	2959	90	6308	86	9268	76	9015	07	—	253	69
	Գանձուն հետ եղած հաշիւ	438	64	286	03	724	67	—	-	+	724	67
	Համագումար	414481	29	716011	49	1130492	78	1007737	32	+	122755	46

Կեդր. Վարչութեան ծախքեր	36201	80	50679	69
Գաւառ. Վարչութեան ծախքերը	140900	51	124257	98
Ռէժիի ծխախոտին մասնակցութեան բաժինը	25000	—	25000	—
Գանձուն հետ եղած հաշուէն մնացորդ	1178	71	9002	56
Գումար	203281	02	208920	2
4 % Բրիօրիթէ փոխառութեան պարտաթուղթերուն վրայ վճարուած գումարներ	—	—	—	-
Փոփոխեալ պարտքի տոկոսներ վճարելու յատկացուած գումար Եւրոպայի ու Կ. Պոլսոյ մէջ	—	—	—	-
Փոփոխեալ պարտքի փոխառութեան եւ Րումէլիի Երկաթուղիի պարտաթուղթերուն ամորթիսըմանի համար վճարուած գումարներ	171952	27	146856	0
Մնացուկ	755259	49	651961	06
Գումար	1130492	78	1007787	32

Նախագահ

Ա. ՊԼՕՔ

Կ. Պոլիս, 17/30 Դեկտ. 1905

Ի Դիմաց Վարչական խորհուրդին

Խորհրդական-Պաշտօնակ

Օ. ՀԱՄՏԻ

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

ԸՆՏԻՐ ԼՈՒՑԻՆ
Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Հիւանդանոցիս Հոգաբարձութիւնը պատիւ ունի ծանուցանել բարեսէր հասարակութեան թէ ինչպէս Հիւանդանոցիս լուցկի վաճառելու արտօնութիւն ստացած ըլլալով հրապարակ հանած է զայն, որ քիչ օրուան մէջ բաւական լաւ ընդունելութիւն գտած է։ Ուստի կը յանձնարարուի ամէն տան համար անհրաժեշտ համարուած իր տեսակին մէջ առաջին եղող այս լուցկին գործածել յօգուտ բազմաչարչար հաստատութեանս, որու վաճառման կեդրոնատեղին է Պոլիս. Եէնի Ճամի փողոց, Շիրին խան, Մարաշլեան եղբ. Շիրինեանի վաճառատունը։

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ

ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 տրախմի
ԱՄԲՈՂՋԱՊԷՍ ՎՃԱՐՈՒԱԾ
ԲԱԺՆԵԹՈՒՂԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒՂԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է ասոնցմէ.—Պ. Ի. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բէսմազօղլու՝ նախագահ, Պ. Էրիքն Ֆրանկիադիս՝ փոխ-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Զօրաս, Եռեսթօփուլօ, Մաձաս, Է. Էմպիրիկօս, Ա. Լամպրինուտի, Լ. Զարիֆի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սօֆոկլի փողոց, թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Աղեքսանդրիա, Կ. Պոլիս, Իզմիր, Պիրէօս, Վօլօ, Սուրիա, Բաթրաս, Գանիա, Գալամաթա, Կրէտէ։

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղը կը կատարէ հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխառութիւններ՝ հաշուեցուցով ու արժէթղթերու եւ ապրանքներու փոխարէն, փոխանակագիրներ հրապարակել, չէքեր, վարկագիրներ եւ հեռագրական հրամանով վճարումներ Եւրոպայի, Թուրքիոյ, Եգիպտոսի եւ Սուրիոյ վրայ, հաւաքումներ, արժէթղթերու պահպանութիւն, կտրոններու եւ արժէթղթերու գանձում, առեւտրական հրամաններու գործադրում մեր հրապարակին եւ արտասահմանի վրայ, գնում եւ վաճառում պարգեւատոմս արժէթղթերու, ինչպէս Օսմանեան Ազգային Պանքային, Թրքական, Քրէտի Ֆոնսիէ Եգիպտականի, Վիլ տը Բարիի, Վիլ տը Պրիւքսէլի, Քրէտի Ֆոնսիէ տը Ֆրանսի արժէթղթերուն, կանխիկ կամ մասնակի վճարումներով։

Աւանդ տրուած դրամի տոկոսները

Ուզուած ատեն դրամ քաշել	3 0/0
Վեց ամսուան համար	3 1/2
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

1—50 Տնօրէնութիւն

ՌՕՍԻԱ

ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՌՈՒՍԻՈՅ ԿԱՅՍԵՐ 1881Ի ՀՐԱՄԱՆԱԳՐՈՎ ԱՐՏՕՆԵԱԼ
Ընկերութեան կեդրոնատեղին, Պետերսպուրկ

Ընկերութիւնը խիստ նպաստաւոր պայմաններով ապահովագրութիւններ կը կատարէ ընդդէմ հրդեհի, ամէն տեսակ արկածներու, հանրօգուտ պատահարներու, երկաթուղիի ու շոգենաւի մէջ, ապրանքներու փոխադրութեան ու նաւերու առաւել թէ քիչ, ինչպէս նաեւ կեանքի վրայ, ամէն կարգի պայմաններով։

Ընկերութեան դրամագլուխը, ամբողջապէս վճարուած	10,666,3[illegible]6 Ֆր.
Երաշխաւորութեան գումար	149,852,000 »
Ապահովագրեալներուն վճարուած գումար	855,840,000 »
1904 տարուան մէջ գանձուած ապահովագին ու տոկոս	64,553,000 »

Ամէն տեսակ տեղեկութեանց համար դիմել
Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին, Աղաբեան խան, Վօյվօտա, Ղալաթիա։
Տնօրէն, Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղին՝ Ա. ՀԻՒՐՄԻՒԶ 11 14—50

Cie RUSSE

Navigation a Vapeur et de Commerce
ՌՈՒՍԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Նաւարկման երթեւեկութիւններ

Դեկտեմբեր

Դշ. 27] 9 Իզմիր, Պիրէօս, Աղեքսանդրիա, միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բոր-Սաիտ ու Սուրիոյ նաւահանգիստներ գծերուն մեկնող շոգենաւուն հետ։

Դշ. 27] 9 Ինէպօլու, Սինոպ, Սամսոն, Օրտու, Կիրասոն, Տրապիզոն, Րիզէ, Պաթում. միջօրէէն առաջ ժամը 10ին։

Դշ. 25]10 Սեւաստոպոլ ժամը 10ին։

Եշ. 29]11 Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Ղրիմ-Կովկաս, Երիւ-Ազով, Օտեսա-Խերսոն, Օտեսա-Նիքոլայեֆ գիծերու շոգենաւերուն հետ։

Եշ. 29]11 Պուրկազ, Վառնա, Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։

Ուր. 30]12 Տարտանէլ, Միտիլլի, Իզմիր, Քիոս, Թրիպոլի, Պէյրութ, Եաֆա, Բոռ-Սաիտ, Աղեքսանդրիա. իրիկուան ժամը 4ին։

Շբ. 31]13 Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։

24—50

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻԻՆ

Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ.
1905 նոյեմ. 1 (Ն.Տ.) հինգշ. օրէն սկսեալ
ԳՈՆԻԱ—ԷՐԷՂԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ		Կառխմ. 622 Առք. և ձմր. Առաւ.
Կայարան		
Գոնիա	մկն.	12 30
Գաշին խան		1 1
Չումրա		1 45
Արըք Էօրէն		2 13
Մանդասուն		2 42
Գարաման	ժմն.	3 13
	մկն.	3 28
Սիւտիւրաղը		3 54
Այրանճը-Տէրպէնտ		4 44
Ալեմա		5 20
Էրէղլի	ժմն.	5 45
	մկն.	6 5
Պուլկուրլու	ժմն. իրիկ.	6 20

ԴԱՐՁ		Կառխմ. 621 Առք. և ձմր. Իրիկ.
Կայարան		
Պուլկուրլու	մկն.	6 35
Էրէղլի	ժմն.	6 53
	մկն.	8 50
Ալեմա		9 17
Այրանճը-Տէրպէնտ		10 1
Սիւտիւրաղը		10 43
Գարաման	ժմն.	11 7
	մկն.	11 22
Մանդասուն		11 55
Արըք Էօրէն		12 24
Չումրա		1 —
Գաշին խան		1 35
Գոնիա	ժմն. իրիկ.	2 5

27—50

ՔԻՒՆԱՐՏ C U A D

ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐԸ

Որք ամիսը երկու անգամ կը բանին Լիվրփուլի եւ Արեւելքի միջեւ

Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ
Իվէրնիա	12900	Սիլվանիա	559
Սաքսոնիա	18900	Փաննոնիա	454
Լուքանիա	12950	Հեկլա	3229
Գամփանիա	12950	Փավիա	2945
Ուլթոնիա	8845	Քիփրիա	2936
Ումպրիա	8128	Տիրիա	2981
Էթրուրիա	8120	Սամարիա	2552
Սլավոնիա	7392	Ալեպպօ	218
Ալոնիա	7369	Տելմաթիա	1600

Դիմել առ ՎԱԼԹԸՌ ՍԻԿԸՐ ԵՒ ԸՆԿ.
Մէյմէնէթլի խան, թիւ 6, 7, 8, Ղալաթիա, Գարա Մուսթաֆա փողոց
1—50

ԹՕՄԱՍ ՈՒԻԼՍԸՆ

ԱՆԳԼԻԱՑԻ ՆԱՒԵՐՈՒ ՇՈԳԵՆԱՒՆԵՐ
Չնզգելէ Հըլլի Կ. Պոլսոյ եւ Օտեսայի

Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ	Շոգենաւ	Թոնօ
Ալպանօ	1069	Ֆլաւիօ	4311	Հիտալկօ	1581	Մարդէլլօ	3709	Սաֆֆօ	1113
Ալէփփօ	3607	Ֆալքօ	987	Հինտու	3720	Միրանտա	2557	Տիպեր	1785
Անճէլօ	1841	Ֆալլօ	2385	Հորաթիօ	3600	Միլօ	1057	Սիլվիօ	1193
Արկօսօ	2277	Ֆլօրօ	1718	Հումպէր	595	Մոնդէբէլլօ	1735	Սէնէքա	1208
Գամէօ	1822	Ֆլամէնկօ	504	Իտալօ	2554	Մուրիլլօ	2419	Թասսօ	1323
Գարարինօ	1364	Էլպէ	2464	Իռօնտէ	5540	Նէրօ	1033	Թ. Ուիլսըն	1546
Գէֆֆալօ	4481	Էլտորատօ	1820	Ժիւնօ	1080	Օսլօ	4100	Թորնօ	3327
Վէլօ	1271	Էրատօ	1841	Ճէսօ	1058	Օթէլլօ	4036	Թալիա	1470
Գոլիբրօ	1337	Ֆէրօ	954	Գալիպսօ	3807	Օրլանտօ	1525	Ուրսօլինա	3439
Գոմէզ	1244	Ֆրէնտօ	1828	Թասօ	1700	Փալէրմօ	1637	Վասկօ	1914
Գոզօ	1094	Ֆլամինկօ	849	Լէօ	1055	Փալօ	810	Վոլօ	1289
Զիրոկօ	2729	Ֆրանկլինօ	4583	Լորէնցօ	2272	Ռինալտօ	2329	Վիլբէրֆորս	2395
Մոնսօ	1881	Կալիլէօ	3060	Լիվոնօ	1843	Ռիօ	1663	Զէնօ	1350
Դալազդօ	4283	Կիպսօ	1243	Լուէլլօ	819	Ռոլլօ	1612	Զէնոս	1300
Դէնիօ	2906	Կօզօ	1011	Մալմօ	724	Ռոմէօ	1789	Թորօ	
Դարիօ	895	Կրանտօ	1695	Մարէնկօ	3273	Ռոզարիօ	156	Մայկ	

Ընդհանուր վաճառքով Հըլլէն հաս հասած են։

Միխաօ շոգենաւը, նաւապետ Թորթ։
Քիտօ շոգենաւը, նաւապետ Պէլարտ։

Դիմել առ Գործակալը Թ. ՀԻԼՑ ԷՆՐԻԳՕՑ
Թիւ 22—24, Քիւչիւք Միւլէթ խան. Ղալաթիա 10 36—30

ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԱՐՈՔՃԵԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ

Ն. ԲԱՔԷ ԵՒ ԸՆԿ.

ՄԵԿՆՈՒՄՆ ՇՈԳԵՆԱՒԻ
Յունվ. 15ին Անադոլի, Սեւ ծովէն։
» 16ին Գոնիօ, Անդվէրսէն։

ՄԵԿՆՈՒՄՆԵՐ
Յունվ. 16ին Անադոլի, Մարսիլիա։

Ա.	կարգ	Բարիզի համար	200	ֆր.
»	»	Մարսիլիա »	160	»
Բ.	»	Բարիզի »	150	»
»	»	Մարսիլիա »	120	»

Տեղեկութեանց համար դիմել Գործակալին՝ Թօփհանէ քարափին վրայ։
15 32—50 Թ. ՌԸՉՕՒ

Արտօնատէր ԶԱՐԵՀ ՆՈՒՍՈՒԹԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 (Ն. Տ.) չորեքշաբթի օրէն սկսեալ

ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐ ԳՈՆԻԱՅԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառխ. թ. 224 խառն առաւ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառխ. թ. 223 խառն իրիկ. ժ. վ.
12 —	մկն. Էսկի-Շէհիր	ժմն.	3 —
12 42	» Կըզըլ Ինլէր	»	2 20
1 39	» Սապունճի Պունար	»	1 38
2 33	» Ալայունթ	»	12 42
3 15	» Չէօքիւրլէր	»	11 58
4 10	» Տէօյէր	»	11 5
4 39	» Իհսանիյէ	»	10 20
5 3	» Համամ	»	9 53
5 14	» Կազլըկէօլ Համամ	»	9 44
6 1	» Աֆիոն Գարա Հիսար	»	9 13
6 41	» Կէօյնիւք Չօղանլար	»	8 20
7 36	» Չայ	»	7 33
8 21	» Իսհագլը	»	6 40
8 45	» Սուլթանտաղ	»	6 15
9 16	» Աք Շէհիր	»	5 53
9 48	» Ագսոր քէօյ	»	5 13
10 30	» Ջովալըճըք քէօյ	»	4 35
11 8	» Իլգըն	»	4 3
11 55	» Գատըն-Խանը	»	3 9
12 50	» Քըզըլ-Իրէն	»	2 27
1 22	» Մէյտան	»	1 47
2 22	» Պուհար-Ղազի	»	12 42
3 —	ժմն. Գոնիա	մկն.	12 —
իրիկ.			առաւ.

ԷՍԿԻ ՇԷՀԻՐ ԷՆԿԻՒՐԻԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ Կառխ. թ. 122 խառն առաւ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ		ԴԱՐՁ Կառխ. թ. 121 խառն իրիկ. ժ. վ.
1 —	մկն. Էսկի Շէհիր	ժմն.	11 —
1 44	» Աղ Պունար	»	10 18
2 24	» Ալփու Քէօյ	»	9 46
3 4	» Պէյլիք Ախըռ	»	8 53
4 9	» Սարիքէօյ	»	8 1
4 53	» Պէյլէր	»	7 4
5 35	» Սագարիա	»	6 27
6 9	» Պէյլիք Քէօփրիւ	»	6 —
7 3	» Փօլաթլը	»	5 16
8 21	» Մալը Քէօյ	»	3 49
9 15	» Սինճան Քէօյ	»	2 47
10 —	ժմն. Էնկիւրիւ	մկն.	2 —
իրիկ.			առաւ.

ԱԼԱՅՈՒՆՏԷՆ ՔԻՕԹԱՀԻԱ

ԵՐԹ կառախումբ թ. 322 խառն առաւ. ժ. վ.	թ. 324 խառն իրիկ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ կառախումբ թ. 321 խառն առաւ. ժ. վ.	թ. 323 խառն իրիկ. ժ. վ.
2 35	12 45	մկն. Ալայունթ ժմն.	1 49	11 45
2 55	1 5	ժմն. Քիօթահիա մկն.	2 —	12 5

ՀԱՄԻՏԻԷ—ԱՏԱ-ՊԱԶԱՐ

ԵՐԹ կառախումբ թ. 431 խառն առաւ. ժ. վ.	թ. 423 խառն իրիկ. ժ. վ.	ԿԱՅԱՐԱՆ	ԴԱՐՁ կառախումբ թ. 422 խառն իրիկ. ժ. վ.	թ. 424 խառն առաւ. ժ. վ.
6 5	7 35	մկն. Համիտիէ ժմն.	5 17	6 7
6 22	7 53	ժմն. Ատա-Պազար մկն.	5 35	7 45

24—30

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ

Երթեւեկութիւն կառախումբերու 1905 Նոյեմբեր 1 [Ն.Տ.] չորեքշաբթի օրէն սկսեալ
ՀԱՅՏԱՐ ՓԱՇԱ ԷՍԿԻ-ՇԷՀԻՐԻ ԳԻԾ

ԵՐԹ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		թ. 2 ճամբ. առաւ.		թ. 44 խառն առաւ.	թ. 4 ճամբ. առաւ.		թ. 6 ճամբ. առաւ.	թ. 8 ճամբ. իրիկ.	թ. 10 ճամբ. իրիկ.	թ. 22 ճամբ. իրիկ.		թ. 12 ճամբ. իրիկ.	թ. 14 ճամբ. իրիկ.	թ. 16 ճամբ. իրիկ.	թ. 18 ճամբ. իրիկ.	թ. 20 ճամբ. իրիկ.
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Գատըգէօյ Կամուրջ	մկն.	1 15		1 5	3 36		5 3	6 14	7 23	8 28		9 59	10 30	11	11 36	12 33
Հայտար Փաշա	ժմն.	1 35		1 5	3 56		5 23	6 34	7 43	8 48		10 19	10 50	11 20	11 56	12 53
	մկն.	1 42		2	4 1		5 28	6 39	7 48	9		10 24	10 55	11 25	12 4	1 —
Գըզըլ Թօփրագ	»	1 51		— —	4 9		5 36	6 47	7 56	9 9		10 32	11 3	11 33	12 12	1 8
Ֆէնէր Եօլու	»	1 54		2 11	4 12		5 39	6 50	7 59	9 13		10 35	11 6	11 37	12 15	1 11
Կէօզ Թէփէ	»	1 58		— —	4 16		5 43	6 54	8 3	9 19		10 39	11 10	11 41	12 19	1 15
Էրէնքէօյ	»	2 3		2 22	4 20		5 48	6 58	8 8	9 25		10 44	11 13	11 46	12 23	1 19
Պօսթանճըք	»	2 12		2 32	4 26		5 54	7 4	8 14	9 34		10 50		11 52	12 30	1 25
Մալթէփէ	»	2 22		2 44	4 35		6 2	7 13	8 23	9 46		10 59		12	12 38	1 33
Գարթալ	»	2 33		2 57	4 45		6 12	7 23	8 33	10 2		11 9	ժմն.	12 11	12 48	1 43
Բէնտիք	ժմն.	2 40		3 7	4 52	ժմն.	6 19	7 30	8 40	10 12		11 16		12 18	12 55	1 50
	մկն.			3 12						10 22						
Թուզլա	»			3 34						10 48						
Կէպզէ	»			3 54						11 3						
Տիլ Իսքէլէսի	»			4 16						11 25						
Տավշանճըլ	»			4 26						11 35						
Հէրէքէ	»			4 43						11 52						
Եարըմճա	»			5 4						12 15						
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»			5 17						12 28						
Տէրինճէ	»			5 28						12 39						
Իզմիտ	ժմն.			5 42						12 53						
	մկն.			6 7												
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»	1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ		6 42												
Սափանճա	»			7 6												
Համիտիէ	»			7 30												
Կէյվէ	»			8 13												
Աք Հիսար	»			8 35												
Մէքէճէ	»			9 4												
Լէֆքէ	»			9 28												
Վէզիր Խան	»			10 3												
Պիլէճիկ	ժմն.			10 44												
	մկն.			10 55												
Գարաքէօյ	»			12 5												
Պօզիւյիւք	»			12 50												
Ին Էօնիւ	»			1 40												
Չուքուր Հիսար	»			2 11												
Էսկի Շէհիր	ժմն.			2 50												
				իրիկ.												

2
4—50

ԴԱՐՁ

ԿԱՌԱԽՈՒՄԲ

ԿԱՅԱՐԱՆ		թ. 1 ճամբ. առաւ.	թ. 3 ճամբ. առաւ.	թ. 5 ճամբ. առաւ.	թ. 7 ճամբ. առաւ.	թ. 9 ճամբ. առաւ.	թ. 11 ճամբ. առաւ.	թ. 13 ճամբ. առաւ.	թ. 41 խառն առաւ.	թ. 15 ճամբ. իրիկ.	թ. 17 ճամբ. իրիկ.	թ. 19 ճամբ. իրիկ.	թ. 21 ճամբ. իրիկ.	թ. 43 խառն առաւ.	ճամբ. իրիկ.	
		ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.	ժ. վ.
Էսկի Շէհիր	մկն.													11 15		
Չուքուր Հիսար	»													11 51		
Ին Էօնիւ	»													12 23		
Պօզիւյիւք	»													12 59		
Գարաքէօյ	»													1 33		
Պիլէճիկ	ժմն.													2 23		
	մկն.													2 33		
Վէզիր Խան														3 9		
Լէֆքէ	»													3 44		
Մէքէճէ	»													4 17		
Աք Հիսար	»													4 43		
Կէյվէ	»													5 6		
Համիտիէ	»	1906 փետր. 1էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 1էն մինչեւ 13 եւ 1906 յուն. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 14էն մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 1էն 13 եւ 1906 յուն. 14էն սկսեալ կ'երթեւեկէ	1905 նոյեմբ. 14էն մինչեւ 1906 յունուար 13 կ'երթեւեկէ								6 —		
Սափանճա	»													6 16		
Պէօյիւք Տէրպէնտ	»													6 41		
Իզմիտ	ժմն.													7 13		
	մկն.								1 10					7 38		
Տէրինճէ	»								1 28					7 53		
Թիւթիւն Չիֆթլիք	»								1 40					8 4		
Եարըմճա	»								1 52					8 15		
Հէրէքէ	»								2 19					8 40		
Տավշանճըլ	»								2 29					8 51		
Տիլ Իսքէլէսի	»								2 43					9 2		
Կէպզէ	»								3 11					9 31		
Թուզլա	»								3 33					9 53		
Բէնտիք	ժմն.								3 55					10 15		
	մկն.	12 45	1 28	1 47	2 4	2 25	3 10		4 8	5 45	6 53	8 5	9 29	10 32		12 3
Գարթալ	»	12 53	1 36	1 55	2 12	2 34	3 18		4 21	5 53	7 1	8 13	9 37	10 45		12 12
Մալթէփէ	»	1 3	1 46	2 5	2 23	2 45	3 28		4 37	6 3	7 12	8 24	9 48	11 2		12 22
Պօսթանճըք	»	1 11	1 54	2 14	2 32	2 53	3 36		4 49	6 11	7 20	8 33	9 56	11 16		12 31
Էրէնքէօյ	»	1 17	2 1	2 20	2 39	3 —	3 42	4 27	5 2	6 17	7 26	8 39	10 2	11 27	11 46	12 37
Կէօզթէփէ	»	1 21	2 5	2 24	2 43	3 4	3 46	4 31	5 7	6 21	7 30	8 43	10 6	— —	11 50	12 41
Ֆէնէր Եօլու	»	1 25	2 10	2 28	2 48	3 8	3 50	4 35	5 12	6 25	7 34	8 47	10 10	11 40	11 54	12 45
Գըզըլ Թօփրագ	»	1 28	2 13	2 31	2 51	3 11	3 53	4 38	5 16	6 28	7 37	8 50	10 13	— —	11 57	12 48
Հայտար Փաշա	ժմն.	1 35	2 20	2 38	2 58	3 18	4 —	4 45	5 24	6 35	7 44	8 57	10 20	11 50	12 4	12 53
	մկն.	1 42	2 25	2 43	3 3	3 23	4 5	4 50	5 34	6 40	7 49	9 2	10 25	12 15	12 15	1 —
Գատըգէօյ Կամուրջ	ժմն.	2 2	2 45	3 3	3 23	3 43	4 25	5 10	5 54	7 —	8 9	9 22	10 45	12 35	12 35	1 20
														իրիկ.		